

PARTICIPEZ À L'ACTION

NEHMEN SIE AN DER AKTION TEIL

→ CONDITIONS → REGELWERK

1 FORMEZ UNE ÉQUIPE DE 2 À 4 PERSONNES

Vous travaillez ou étudiez au Grand-Duché de Luxembourg? Alors vous pouvez participer!

2 INSCRIVEZ-VOUS SUR MVOS.LU

L'inscription est gratuite et chaque participant recevra un cadeau de bienvenue de la part du Verkéiersverband.

3 ROULEZ!

Entre le 15 mai et le 31 juillet, prenez votre vélo au moins pendant 15 jours pour aller au travail ou à l'école/l'université.

4 GAGNEZ!

Toute équipe dont chaque participant a pris le vélo au moins pendant 15 jours au cours de l'action est éligible pour le tirage au sort des **CADEAUX OFFERTS** par nos généreux sponsors. La grande remise des prix se fera pendant la Semaine Européenne de la Mobilité dans le cadre du Bicycle Art and Film Festival (BAFF). Elle aura lieu le 18 Septembre 2015 dans les Rotondes de la Ville de Luxembourg, nouvellement rénovées.

TROPHÉE

Le Verkéiersverband offre un trophée à l'entreprise/l'institution et à l'école ayant motivé le plus de personnes à participer à l'action! A partir de 2015 les statistiques se feront sur base de toutes les inscriptions reçues. Les participants indiquent leur employeur/leur école et les équipes ne doivent plus nécessairement être constituées exclusivement par des employés de la même entreprise ou écoliers de la même école.

1 BILDEN SIE EIN TEAM AUS 2 BIS 4 PERSONEN

Sie arbeiten oder studieren in Luxemburg? Dann schreiben Sie sich ein!

2 MELDEN SIE SICH AUF MVOS.LU AN

Die Einschreibung ist gratis und jeder Teilnehmer erhält ein Willkommensgeschenk vom Verkéiersverband.

3 FAHREN SIE!

Nutzen Sie Ihr Rad an wenigstens 15 Tagen im Aktionszeitraum zwischen dem 15. Mai und dem 31. Juli um zur Arbeit oder zur Schule/Universität zu gelangen.

4 GEWINNEN SIE!

Jedes Team, dessen Mitglieder es schaffen im Zeitraum der Aktion an mindestens 15 Tagen das Fahrrad zum Pendeln zu nutzen, nimmt an der Preisverlosung teil und hat die Chance auf **TOLLE PREISE** die unsere Sponsoren uns zur Verfügung gestellt haben. Die große Preisübergabe wird während der Europäischen Mobilitätswoche im Rahmen des Bicycle Art and Film Festivals (BAFF) stattfinden und zwar am 18. September in den gerade erst renovierten Rotondes in Luxemburg Stadt.

TROPHÄE

Der Verkéiersverband stiftet einen Pokal für das Unternehmen/Schule das/die meisten Teilnehmer aufzubieten hat. Ab 2015 wird diese Statistik auf Basis der Zugehörigkeitsangaben der teilnehmenden Radfahrer ausgewertet. Dies bedeutet, dass die Mannschaften nicht mehr notwendigerweise exklusiv aus Mitarbeitern derselben Firma oder Schülern derselben Schule bestehen müssen.

Avec le soutien de:



Partenaires:



En collaboration avec:



AVL | CFL | RGTR | TICE

Verkéiersverband - Communauté des Transports
Etablissement public
25b, boulevard Royal - L-2449 Luxembourg

www.verkeiersverband.lu
www.mobiliteit.lu



photo: Christof Weber

rosedeclaire.lu



GET OUR FREE APP

15.05 - 31.07 MAM VËLO OP D'SCHAFF 8 Edition ODER AN D'SCHOUL



REGISTER ONLINE:
→ www.mvos.lu
→ www.mobiliteit.lu



WWW.MOBILITEIT.LU

WWW.MVOS.LU

#MVOS2015

→ INSCRIPTION → ANMELDUNG

Nom de l'équipe / Name des Teams: _____

Nombre de participants / Anzahl der Teilnehmer: 1 2 3 4

Écoliers / étudiants / Schüler / Studenten: Oui / Ja Non / Nein

Langue / Sprache: Français Deutsch

1 COORDINATEUR / PARTICIPANT:
KOORDINATOR / TEILNEHMER:

2 PARTICIPANT / TEILNEHMER:

Nom / Name: _____

Prénom / Vorname: _____

N°, rue* / Nr., Strasse*: _____

C.P., Lieu / PLZ Ort: _____

Tél. / Tel.: _____

E-Mail: _____

Entreprise** / Unternehmen**: _____

École** / Schule**: _____

Classe / Klasse: _____

3 PARTICIPANT / TEILNEHMER:

4 PARTICIPANT / TEILNEHMER:

Nom / Name: _____

Prénom / Vorname: _____

N°, rue* / Nr., Strasse*: _____

C.P., Lieu / PLZ Ort: _____

Tél. / Tel.: _____

E-Mail: _____

Entreprise** / Unternehmen**: _____

École** / Schule**: _____

Classe / Klasse: _____

* Adresse privée pour l'envoi du cadeau de bienvenue/Privatadresse zur Zusendung des Willkommensgeschenks
** Obligatoire/Pflichtfeld

→ INSCRIPTION → ANMELDUNG



→ HASHTAG-TROPHY #MVOS2015

La grande remise des prix se fera pendant la Semaine Européenne de la Mobilité dans le cadre du Bicycle Art and Film Festival (BAFF). Elle aura lieu le 18 Septembre 2015 dans les Rotondes de la Ville de Luxembourg, nouvellement rénovées. Si vous voulez y participer comme artiste, postez vos exploits et images sur les réseaux sociaux en les accompagnant du hashtag #mvos2015. Nous ferons un choix des meilleures photos qui seront alors exposées dans la galerie du BAFF du 18 au 20 Septembre 2015. Montrez-nous à partir du 15 mai, pourquoi rouler à vélo est la meilleure décision à prendre. Celui ou celle avec le plus de posts sera récompensé(e) par un trophée et des cadeaux offerts par le Verkeiersverband.

→ HASHTAG-TROPHY #MVOS2015

Die große Preisüberreichung wird während der Europäischen Mobilitätswoche im Rahmen des Bicycle Art and Film Festivals (BAFF) stattfinden und zwar am 18. September in den gerade erst renovierten Rotondes in Luxemburg Stadt. Wenn Sie an diesem Event als Künstler teilnehmen wollen, dann posten Sie Ihre Ergebnisse und Fotos in den sozialen Netzwerken und versehen Sie diese mit dem Hashtag #mvos2015. Wir bestimmen die schönsten Fotos und stellen diese im Rahmen der Kunstaussstellung des BAFF aus. Zeigen Sie allen ab dem 15. Mai 2015, dass pendeln mit dem Fahrrad die richtige Entscheidung ist! Der oder die Teilnehmer(in) mit den meisten Posts in unserem Tagboard wird von uns mit einem Pokal und schönen Geschenken des Verkeiersverband belohnt!

→ VEL'OH!

Indiquez le/les intéressé/s par un bon pour un abonnement d'un an pour le vélo de location de la Ville de Luxembourg.⁽¹⁾ 1 2
Geben Sie den/die Teilnehmer an, die an einem Gutschein für ein Jahresabo für den Fahrradverleih der Stadt Luxemburg Interesse haben.⁽¹⁾ 3 4

Lieu, date / Ort, Datum: _____ Signature coordinateur / Unterschrift Koordinator: _____

Complétez et retournez le formulaire pour au plus tard le 10 juillet 2015 / Formular ausfüllen und bis spätestens 10. Juli 2015 zurücksenden: Verkeiersverband, B.P. 640, L-2016 Luxembourg, Fax: 2686-5799

Le coordinateur recevra la confirmation d'inscription, un memento et les calendriers afin d'organiser l'action facilement. Tous les documents vous parviendront à temps. / Zusammen mit der Anmeldebestätigung erhält der Koordinator einen Leitfaden und die Kalender als Hilfe beim Planen der Aktion. Alle Unterlagen werden Ihnen rechtzeitig zugestellt.

⁽¹⁾ Offre limitée aux 300 premiers inscrits / Angebot auf die ersten 300 Anmeldungen beschränkt

→ GAGNEZ! → GEWINNEN SIE!

2 BIRDIES RIESE ET MÜLLER

D'UNE VALEUR TOTALE DE 2998 €
OFFERTS PAR L.S. SPORTS S.À R.L.
IM GESAMTWERT VON 2.998 €
VON L.S. SPORTS S.À R.L.



1 TREK

PÉDÉLEC POUR DAMES
D'UNE VALEUR TOTALE DE 2849 €
OFFERT PAR VÉLO SPORT CENTER
DAMEN-PÉDÉLEC
IM WERT VON 2849 €
VON VÉLO SPORT CENTER S.À R.L.

1 VOYAGE À PARIS 1 REISE NACH PARIS

POUR 4 PERSONNES
D'UNE VALEUR TOTALE DE 1.600 €
OFFERT PAR LA SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER LUXEMBOURGEOIS

FÜR 4 PERSONEN
IM GESAMTWERT VON 1.600 €
VON DER SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER LUXEMBOURGEOIS



PRIX DU CONCOURS 13.485 €

4 WELLNESS ABOS

ABONNEMENTS 3 MOIS
D'UNE VALEUR TOTALE DE 1.552 €
OFFERTS PAR MONDORF DOMAINE THERMAL
IM GESAMTWERT VON 1.552 €
VON MONDORF DOMAINE THERMAL



4 CHÈQUES CADEAUX 4 GESCHENKGUTSCHEINE

D'UNE VALEUR TOTALE DE 1.000 €
OFFERTS PAR FREELANDER'S,
OUTLETSTORE BY FREELANDER'S
IM GESAMTWERT VON 1.000 €
VON FREELANDER'S,
OUTLETSTORE BY FREELANDER'S



→ 1 VOYAGE DE 3 JOURS À HAMBURG incluant la visite d'un musical au choix pour 2 personnes d'une valeur totale de 836€ offert par Voyages Emile Weber
→ 1 REISE FÜR 3 TAGE NACH HAMBURG mit Besuch eines Musicals Ihrer Wahl für 2 Personen im Gesamtwert von 836€ von Voyages Emile Weber



→ ARTICLES DE SPORT, GADGETS ET TENUES CYCLISTES d'une valeur totale de 720€ offerts par Foyer Assurances S.A.
→ SPORTARTIKEL, GADGETS UND FAHRADTRIKOTS im Gesamtwert von 720€ von Foyer Assurances S.A.



WETTBEWERBSPREISE 13.485 €



→ 4 BONS POUR DES TITRES DE TRANSPORT + 4 GUIDES RANDONNÉE «BAHN, WANDERN, RADFAHREN» d'une valeur totale de 400€ offerts par la Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois
→ 4 GUTSCHEINE FÜR FAHRKARTEN UND 4 WANDERFÜHRER «BAHN, WANDERN, RADFAHREN» im Gesamtwert von 400€ von der Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois



→ 4 CHÈQUES CADEAUX CHEZ OSTERGAARD'S BIKE SHOP d'une valeur totale de 320€ offerts par Autocars Altmann
→ 4 GESCHENKGUTSCHEINE IM OSTERGAARD'S BIKE SHOP im Gesamtwert von 320€ von Autocars Altmann



→ 4 CHÈQUES CADEAUX POUR MONDORF LE DOMAINE THERMAL d'une valeur totale de 200€ offerts par le Verkeiersverband
→ 4 GESCHENKGUTSCHEINE FÜR MONDORF DOMAINE THERMAL im Gesamtwert von 200€ vom Verkeiersverband



→ 4 CHÈQUES CADEAUX DANS LE Q8 SHOP, RUMELANGE d'une valeur totale de 200€ offerts par Siedler-Thill & Fils
→ 4 GESCHENKGUTSCHEINE IM Q8 SHOP, RUMELANGE im Gesamtwert von 200€ von Siedler-Thill & Fils



→ 1 VOYAGE À MAASTRICHT POUR 4 PERSONNES d'une valeur totale de 200€ offert par Voyages et Autocars Erny Wewer
→ 1 REISE NACH MAASTRICHT FÜR 4 PERSONEN im Gesamtwert von 200€ von Voyages et Autocars Erny Wewer



→ 4 CHÈQUES CADEAUX d'une valeur totale de 200€ offerts par Ostergaard's Bike Shop S.à r.l.
→ 4 GESCHENKGUTSCHEINE im Gesamtwert von 200€ von Ostergaard's Bike Shop S.à r.l.



→ 4 CHÈQUES CADEAUX d'une valeur totale de 160€ offerts par Velosophie S.à r.l.
→ 4 GESCHENKGUTSCHEINE im Gesamtwert von 160€ von Velosophie S.à r.l.



→ 4 TRICOTS CYCLISTES «MOBILITÉITSZENTRAL» d'une valeur totale de 150€ offerts par la Mobilitéészentral
→ 4 FAHRADTRIKOTS «MOBILITÉITSZENTRAL» im Gesamtwert von 150€ von der Mobilitéészentral



→ 4 JEUX DE SOCIÉTÉ «DEN TROLLMOPS ASS MOBIL» d'une valeur totale de 100€ offerts par le Verkeiersverband
→ 4 GESELLSCHAFTSSPIELE «DEN TROLLMOPS ASS MOBIL» im Gesamtwert von 100€ vom Verkeiersverband